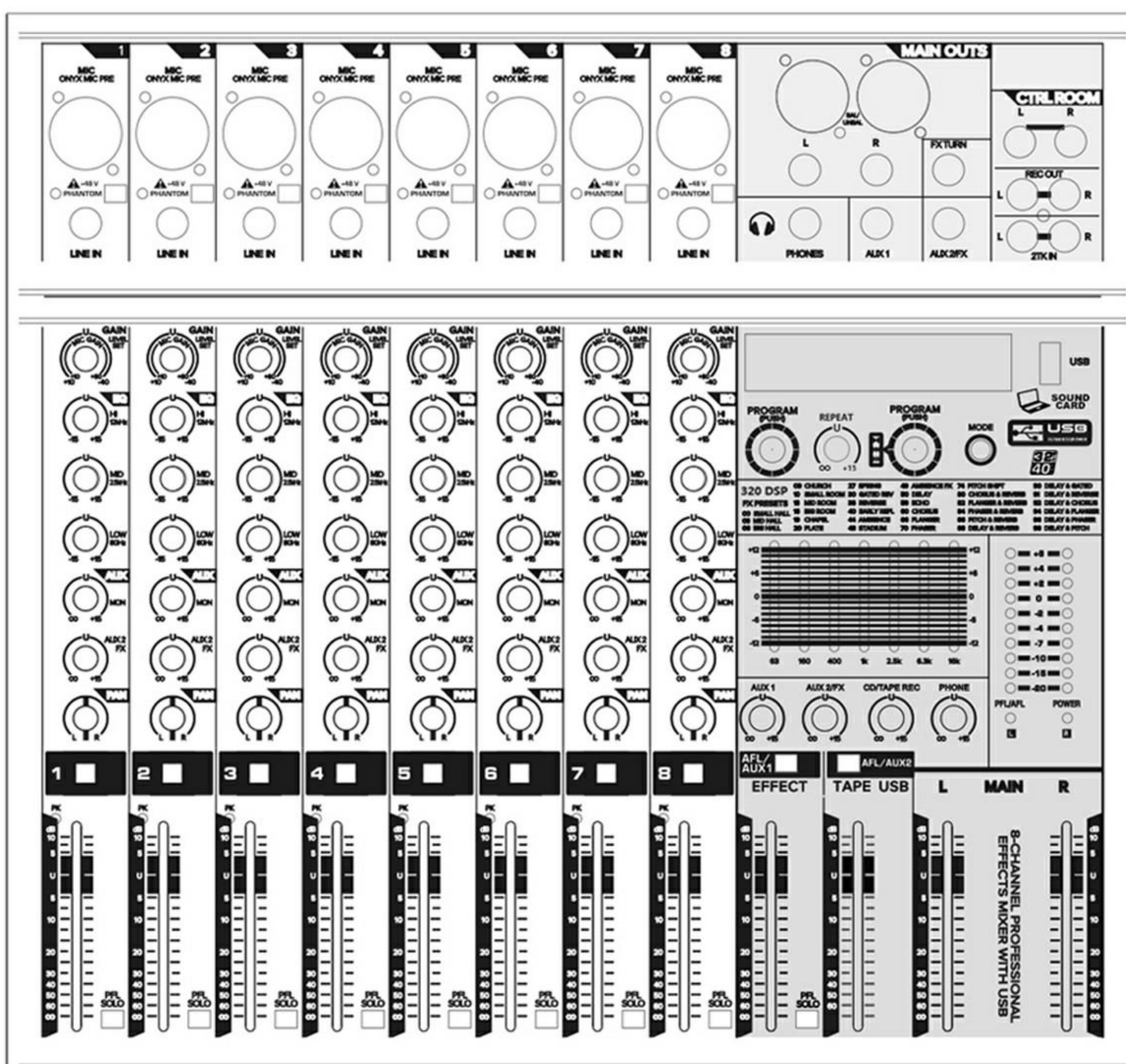


Manuel Général

TAVOLO DI MIXAGGIO PROFESSIONALE



Precauzioni generali:

Danni: Per evitare di danneggiare i comandi e l'aspetto del dispositivo, evitare di posizionare oggetti pesanti sulla superficie di controllo, di graffiare la superficie con oggetti appuntiti o di maneggiare l'apparecchio in modo brusco ed esporlo a vibrazioni.

Ambiente: Proteggere l'apparecchio da esposizioni eccessive a sporco, polvere, calore e vibrazioni durante l'uso e la conservazione. Se la console si bagna, spegnerla e scollegare immediatamente l'alimentazione elettrica. Lasciarla asciugare completamente prima di riutilizzarla.

Pulizia: Evitare l'uso di prodotti chimici, abrasivi o solventi. Il pannello di controllo si pulisce meglio con una spazzola morbida e un panno asciutto senza pelucchi. I fader, gli interruttori e i potenziometri sono lubrificati a vita. Non è consigliato l'uso di lubrificanti elettrici su questi elementi. I pulsanti dei fader e dei potenziometri possono essere rimossi per essere puliti con una soluzione di acqua tiepida e sapone. Risciacquare e lasciare asciugare completamente prima di rimontarli.

Maneggiamento: Per evitare infortuni o danni all'attrezzatura, prestare attenzione quando si solleva, sposta o trasporta la console.

Trasporto: La console può essere trasportata come unità autonoma o montata in un flight case appositamente progettato. Si consiglia di avvolgere la console con schiuma ammortizzante per proteggerla da danni durante il trasporto. Utilizzare sempre un imballaggio adeguato se è necessario spedire l'apparecchio. Proteggere i comandi per evitare danni durante il movimento della console.

Ascolto: Per evitare danni all'udito, non far funzionare un sistema audio a un volume eccessivamente alto. Questo vale anche per qualsiasi dispositivo di ascolto ravvicinato, come cuffie e trasduttori IEM. Un'esposizione prolungata a volumi elevati può causare perdita dell'udito selettiva o generalizzata.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

PRECAUZIONI: Si prega di leggere le seguenti istruzioni prima di ogni utilizzo.



Leggere attentamente: Leggere e conservare queste istruzioni di sicurezza e utilizzo per riferimenti futuri. Rispettare tutti gli avvertimenti indicati qui e sulla console. Seguire le istruzioni di utilizzo riportate in questa guida.

Non rimuovere il coperchio: Utilizzare la console solo con il suo coperchio inferiore correttamente fissato. Se il coperchio deve essere rimosso per regolare opzioni interne, scollegare l'alimentazione staccando il cavo di alimentazione. Affidare questa operazione al personale tecnico qualificato.

Fonti di alimentazione: Collegare la console solo a una presa di corrente del tipo descritto in questa guida e indicato sul pannello posteriore. Utilizzare il cavo di alimentazione con spina sigillata adatta alla rete elettrica locale, fornito con la console. Se la spina fornita non è compatibile con la presa, consultare un tecnico di manutenzione.

Posizionamento del cavo di alimentazione: Disporre il cavo di alimentazione in modo da evitare che venga calpestato, allungato o schiacciato da oggetti posati sopra o contro di esso.

Messa a terra: Non neutralizzare i dispositivi di messa a terra e polarizzazione della spina di alimentazione. Non rimuovere né modificare la connessione a terra del cavo di alimentazione.



Warning: This equipment must be earthed.

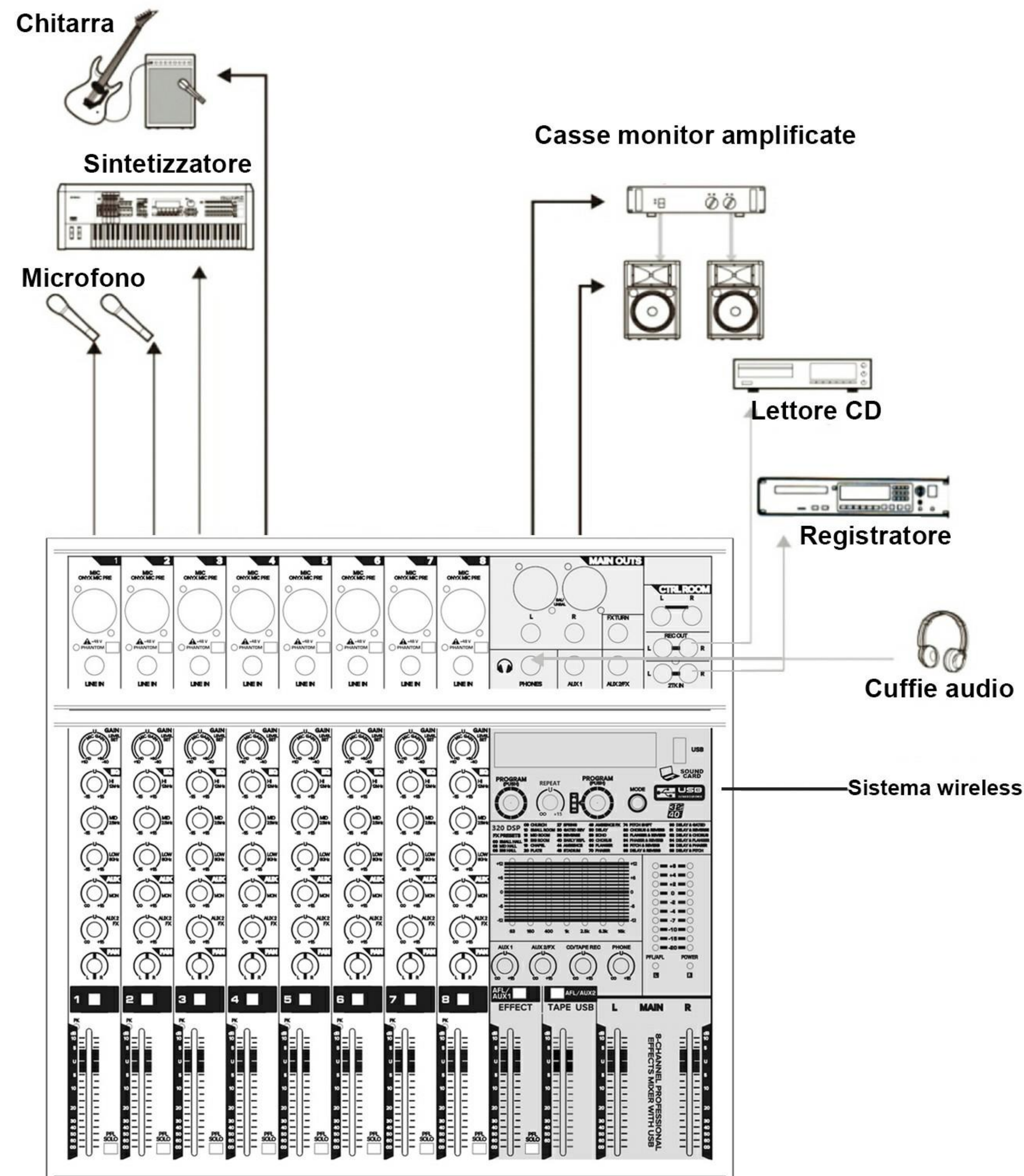
Acqua e umidità: Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità, non utilizzarlo in condizioni umide o bagnate, e non posizionare contenitori con liquidi che potrebbero rovesciarsi nelle aperture.

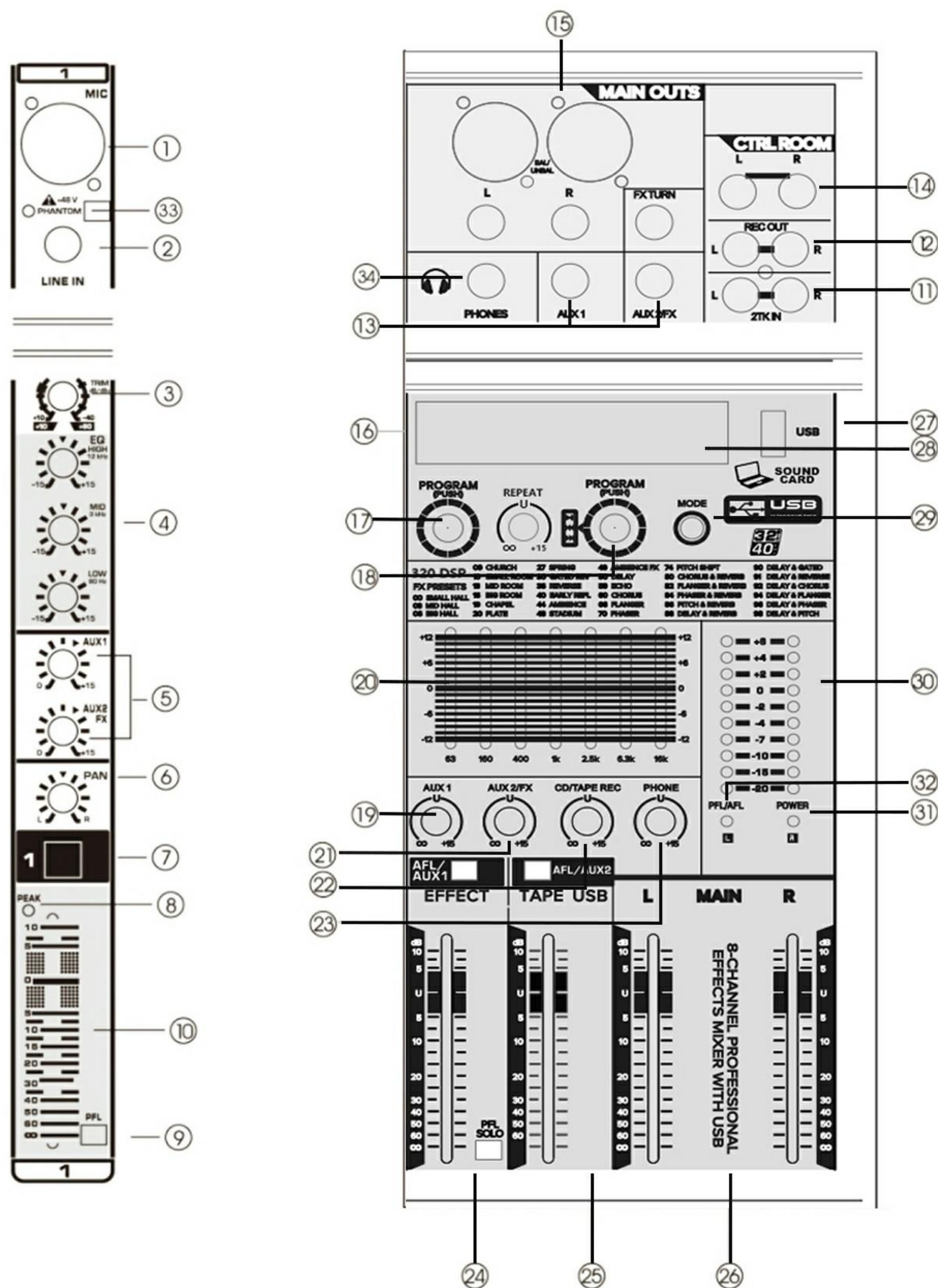
Ventilazione: Non bloccare le aperture di ventilazione posteriori e superiori, e non posizionare la console in un'area dove il flusso d'aria è ostruito. Se la console viene utilizzata in un flight case, supporto o mobile, assicurarsi che la struttura consenta una ventilazione adeguata.

Calore e vibrazioni: Non posizionare la console in un luogo esposto a calore eccessivo o alla luce diretta del sole per evitare rischi di incendio. Tieni lontano l'apparecchio da qualsiasi attrezzatura che generi calore o vibrazioni eccessive.

Manutenzione: Spegnerne immediatamente l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione in caso di esposizione all'umidità, liquido rovesciato, oggetti caduti nelle aperture, danni al cavo o alla spina, durante un temporale, o se si nota fumo, odore o rumore anomalo. Affidare qualsiasi riparazione solo a personale tecnico qualificato.

Installazione: Installare la console secondo le istruzioni di questa guida. Non collegare l'uscita degli amplificatori di potenza direttamente alla console. Utilizzare i connettori e le spine audio solo per l'uso previsto.





1. PRESA DI INGRESSO MIC

Si tratta di una presa di ingresso XLR bilanciata.

2. PRESA DI INGRESSO LINE

Si tratta di una presa jack TRS bilanciata per l'ingresso di linea. È possibile collegare un jack sia bilanciato che sbilanciato.

3. MANOPOLA DI GAIN

Serve per regolare il volume del segnale di ingresso microfono o linea fornito a questo canale. Questa manopola di GAIN viene utilizzata per regolare la sensibilità dei segnali in ingresso. Questo consente di adattare il segnale in ingresso al livello ottimale per il controllo interno.

4. EQUALIZZATORE (EQ)

[HI]

Controlla le alte frequenze di questo canale. Posizionare la manopola a ore 12. È possibile regolare il segnale in base agli altoparlanti, alla posizione di ascolto e alle preferenze del pubblico, aumentando o diminuendo il segnale nella gamma di 12 kHz.

[MID]

Controlla le frequenze medie di questo canale. Posizionare la manopola a ore 12. È possibile regolare il segnale nella gamma di 2,5 kHz in base alle preferenze.

[LOW]

Controlla le basse frequenze di questo canale. Posizionare la manopola a ore 12. È possibile regolare il segnale nella gamma di 80 Hz per migliorare l'effetto di strumenti come la grancassa o il basso.

5. CONTROLLO AUX FX

[AUX SEND]

Questa manopola serve per regolare il livello del segnale ausiliario inviato da questo canale. Il segnale viene inviato a dispositivi esterni (es. processori di effetti) tramite il controllo principale

AUX SEND. Le due funzioni principali sono:

Controllare il livello degli effetti (es. riverbero da un processore esterno)

Creare mix di ritorno indipendenti in studio o dal vivo (il segnale è post-fader).

[FX SEND]

Questa manopola serve per regolare il livello del segnale ausiliario inviato da questo canale. Il segnale viene inviato a dispositivi esterni, come i processori di effetti, tramite il controllo principale AUX SEND.

6. PANORAMICA (PAN)

Questo controllo consente di distribuire il segnale tra i canali sinistro e destro per creare un effetto stereo.

7. PULSANTE MUTE

Premendo questo pulsante si silenzia il canale. Utile per attivare/disattivare rapidamente il canale, isolare i canali non utilizzati o preimpostare i livelli.

*Anche se il canale è silenziato, può essere ascoltato in pre-fader tramite l'uscita cuffie (PHONES).

*Per ridurre il rumore, si consiglia di disattivare tutti i canali non utilizzati.

8. SPIA DI PICCO (PEAK)

È la spia luminosa che indica il livello del segnale in ingresso (indipendentemente dall'uscita) quando si regola il volume del GAIN.

9. PEL (Pre-Ascolto Locale)

Permette di ascoltare solo il segnale del canale il cui pulsante PEL è attivato tramite le cuffie. (Gli altri canali verranno automaticamente esclusi dall'ascolto.)

10. FADER

Questa è una presa di ingresso XLR bilanciata.

11. INGRESSO TAPE

Utilizzare le prese RCA sbilanciate per collegare segnali di linea stereo, come quelli provenienti da un registratore, lettore CD, lettore MP3, televisore, ecc.

12. USCITA REC (REC OUT)

Utilizzare le prese RCA sbilanciate per inviare il segnale a dispositivi di registrazione. Questo segnale corrisponde al mix di tutti i canali, dopo l'inserimento di uscita principale (MAIN INSERT) e il fader del canale principale.

13. PRESE AUX/FX

Queste prese permettono di collegare effetti esterni o sistemi di ritorno da palco o da studio. Si tratta di prese di uscita TRS bilanciate in impedenza.

14. USCITA CONTROL ROOM (CTRL ROOM OUT)

Le uscite TRS sbilanciate sono post-livello e post-segnale di monitoraggio. Servono per inviare il segnale a casse di ascolto locali o ad altri sistemi di monitoraggio.

15. USCITE MAIN OUT (L, R)

L'uscita principale del mix della console utilizza prese XLR. Le uscite L e R inviano normalmente il segnale a un sistema di amplificazione (PA) per il mix dal vivo oppure a un registratore a 2 tracce per un mix in studio.

16. DISPLAY EFFETTI (320 DSP)

Visualizza il tipo di effetto selezionato.

17. MANOPOLA DI SELEZIONE PROGRAMMA (320 DSP) & PULSANTE REPEAT

È possibile selezionare un effetto predefinito ruotando la manopola PROGRAM. Il display lampeggia per indicare il numero del preset attualmente selezionato. Per salvare il preset selezionato, premere il pulsante per fermare il lampeggio.

È inoltre possibile richiamare i preset selezionati tramite un pedale (foot switch).

Il pulsante Repeat serve per controllare il numero di ripetizioni negli effetti di tipo delay o eco.

18. PULSANTE DI CONTROLLO LETTORE

Ruotare in senso orario: traccia successiva;

Ruotare in senso antiorario: traccia precedente;

Breve pressione: pausa/play.

19. MANOPOLA AUX

Controlla il livello globale del segnale emesso dall'uscita AUX.

20. EQUALIZZATORE GRAFICO STEREO A 7 BANDE

L'equalizzatore a 7 bande consente di controllare sette gamme di frequenze per ciascun canale, offrendo una regolazione precisa e di alta qualità del suono.

21. MANOPOLA FX

Controlla il livello globale del segnale emesso dall'uscita FX.

22. CONTROLLO CD/PC

Regola il livello del segnale proveniente dall'ingresso TAPE INPUT. Serve anche per controllare il volume dell'audio proveniente dall'ingresso USB del computer.

23. MONITORAGGIO CUFFIE

La manopola di regolazione consente di controllare il volume delle cuffie e dei monitor collegati alla presa PHONE.

24. FADER EFFETTI

Questo fader controlla la quantità di segnale che ritorna dal processore di effetti al bus principale, consentendo di regolare il volume degli effetti.

25. FADER TAPE/MP3

Controlla il volume di uscita dei segnali provenienti dalla sorgente TAPE e MP3.

26. FADER PRINCIPALE

Questi fader controllano il livello del mix principale e influenzano l'indicatore di livello e l'uscita di linea principale.

27. INTERFACCIA DI RIPRODUZIONE USB

Utilizzare il lettore MP3 integrato per riprodurre direttamente brani o altri file audio da una chiavetta USB. La porta USB può essere collegata a uno smartphone tramite un adattatore OTG per lo streaming live.

28. DISPLAY LETTORE MP3

Mostra il nome del brano e altre informazioni di riproduzione.

29. TASTO MODE

Premere brevemente per passare tra la riproduzione USB, la modalità registrazione (REC) e la modalità wireless. Premere brevemente MODE per selezionare REC, quindi premere brevemente il pulsante di riproduzione (pulsante n. 18) per avviare o mettere in pausa la registrazione. Per uscire, premere nuovamente MODE: il file registrato verrà automaticamente salvato e riprodotto.

30. INDICATORI DI LIVELLO PRINCIPALI

Durante l'uso normale, mostrano il livello di uscita del mix principale.

Quando un pulsante PFL/AFL è attivato su un canale, gli indicatori mostrano il livello del segnale di quel canale.

31. ALIMENTAZIONE

Spia di alimentazione. Si accende per indicare che il dispositivo è acceso.

32. PEL/AEL

Indicatore dello stato di monitoraggio. Quando è acceso, la console è in modalità pre-ascolto: il vu-meter principale mostra il livello del canale monitorato e il segnale viene inviato all'uscita cuffie.

33. INTERRUOTTORE ALIMENTAZIONE PHANTOM +48V

Quando l'interruttore phantom è attivato, la spia +48V si accende e viene fornita un'alimentazione DC +48V ai dispositivi collegati alle prese XLR.

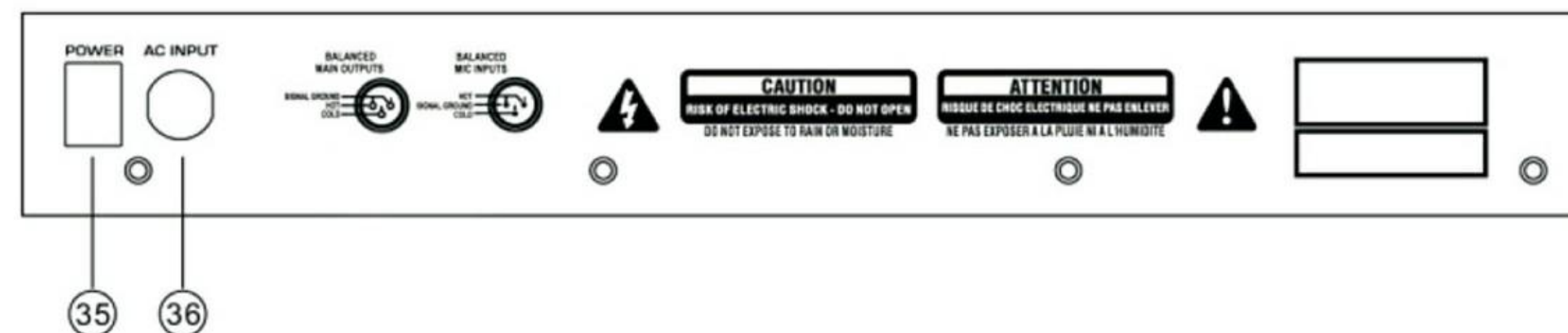
Attivare questo interruttore quando si utilizzano microfoni a condensatore che richiedono alimentazione phantom.

34. CUFFIE

Presa jack TRS sbilanciata. È possibile collegare un paio di cuffie per ascoltare il segnale tramite l'uscita di monitoraggio locale.

Si consiglia di utilizzare cuffie chiuse con un'impedenza compresa tra 30 e 600 ohm.

Attenzione: regolare il volume per evitare danni all'udito.



35. INTERRUOTTORE DI ALIMENTAZIONE (POWER SWITCH)

Accende o spegne l'apparecchio. Posizionare l'interruttore su "I" per accendere. Posizionare l'interruttore su "O" per spegnere.

36. PORTA DI ALIMENTAZIONE DC 18A (DC 18A POWER PORT)

Si collega al cavo di alimentazione DC in dotazione. Allineare il connettore del cavo di alimentazione DC con l'interfaccia situata sul pannello posteriore del dispositivo prima di effettuare il collegamento.

Specifiche

INGRESSI MICROFONO (PREAMPLIFICATORE XENYX)

Tipo	XLR, bilanciato elettronicamente, circuito di ingresso discreto
------	---

Mic E.I.L.N. (20 Hz–20 kHz)

@0 Ω di resistenza di sorgente	134 dB / 135,7 dB ponderato A
@50 Ω di resistenza di sorgente	131 dB / 133.3 dB ponderato A
@150 Ω di resistenza di sorgente	129 dB / 130,5 dB ponderato A

Risposta in frequenza	<10 Hz – 150 kHz (-1 dB) <10 Hz – 200 kHz (-3 dB)
-----------------------	--

Gamma di guadagno	+10 a +60 dB
Livello massimo di ingresso	+12 dBu @ +10 dB di guadagno
Impedenza	ca. 2,6 k Ω bilanciato
Rapporto segnale-rumore	110 dB / 112 dB ponderato A (ingresso 0 dBu @ +22 dB di guadagno)
Distorsione (THD+N)	0,005% / 0,004% ponderato A

Ingresso di linea

Tipo	Connettore TRS da 1/4", bilanciato elettronicamente
Impedenza	ca. 20 k Ω (bilanciato) 10 k Ω (sbilanciato)
Gamma di guadagno	-10 a +40 dB
Livello massimo di ingresso	30 dBu

Attenuazione del diafonia(Crosstalk)

Fader principale chiuso	90 dB
Canale silenziato (Muted)	89 dB
Fader del canale chiuso	89 dB

RISPOSTA IN FREQUENZA

Ingresso microfono verso uscita principale

<10 Hz - 90 kHz	+0 dB / -1 dB
<10 Hz - 160 kHz	+0 dB / -3 dB

Ingressi stereo

Tipo	Connettore TRS da 1/4", bilanciato elettronicamente
Impedenza	ca. 20 k Ω
Livello massimo di ingresso	+22 dBu

Equalizzazione canali mono

Bassi	80 Hz / ± 15 dB
Medi	100 Hz–8 kHz / ± 15 dB
Alti	12 kHz / ± 15 dB

Equalizzazione canali stereo

Bassi	80 Hz / ± 15 dB
Medi bassi	500 Hz / ± 15 dB
Medi alti	3 kHz / ± 15 dB
Alti	12 kHz / ± 15 dB

Invii ausiliari

Tipo	Connettore TS da 1/4", sbilanciato
Impedenza	ca. 120 Ω
Livello massimo di uscita	+22 dBu

Return ausiliari stereo

Tipo	Connettore TRS da 1/4", bilanciato elettronicamente
Impedenza	ca. 20 k Ω bilanciato / 10 k Ω sbilanciato
Livello massimo di ingresso	+22 dBu

Uscite principali

Tipo	XLR, bilanciato elettronicamente Connettore TRS bilanciato da 1/4"
Solo nel modello 1622FX:	Connettore TS da 1/4", sbilanciato
Impedenza	ca. 240 Ω simmetrico / 120 Ω sbilanciato
Livello massimo di uscita	+28 dBu +22 dBu

Uscite sala di controllo

Tipo	Connettore TS da 1/4", sbilanciato
Impedenza	ca. 120 Ω
Livello massimo di uscita	+22 dBu

Uscite cuffie

Tipo	Connettore TRS da 1/4", sbilanciato
Livello massimo di uscita	+19 dBu / 150 Ω (+25 dBm)

DSP

Convertitore	Sigma-Delta a 24 bit, sovracampionamento 64/128 volte
Frequenza di campionamento	40 kHz

DATI DEL SISTEMA DI MIXAGGIO PRINCIPALE²

Rumore

Mix principale @ - ∞ Fader di canale @ - ∞	-101 dB -100 dB
---	--------------------

Mix principale @ 0 dB, Fader di canale @ - ∞	-93 dB -96 dB -87 dB
--	----------------------------

Mix principale @ 0 dB, Fader di canale @ 0 dB	-81 dB -83 dB -80 dB
--	----------------------------

Alimentazione

Tensione di rete	230 V~, 50/60 Hz
------------------	------------------

Consumo energetico a 4 ohm

CH4: 180 W $\times$ 2 @ 8 Ω	CH4: 300 W $\times$ 2 @ 4 Ω
CH6: 180 W $\times$ 2 @ 8 Ω	CH6: 300 W $\times$ 2 @ 4 Ω
CH8: 180 W $\times$ 2 @ 8 Ω	CH8: 300 W $\times$ 2 @ 4 Ω
CH12: 180 W $\times$ 2 @ 8 Ω	CH12: 300 W $\times$ 2 @ 4 Ω

Fusibile	230 V~: T 12 A H 250 V
Connessione alla rete	Presa IEC standard

Condizioni di misurazione:

1: 1 kHz relativo a 0 dBu; 20 Hz–20 kHz; ingresso di linea; uscita principale; guadagno unitario.

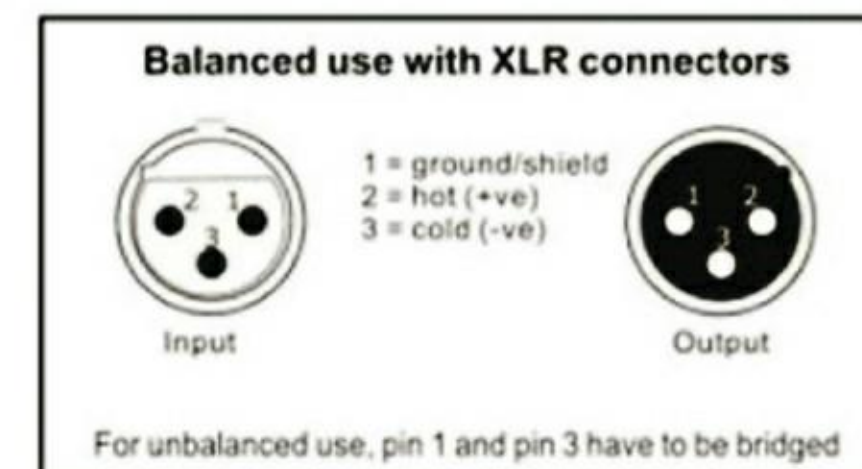
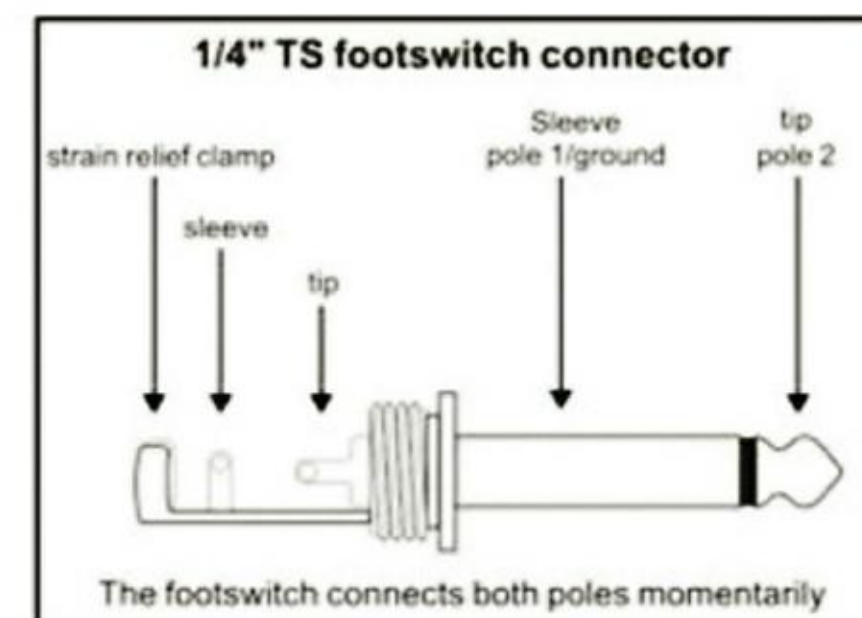
2: 20 Hz–20 kHz; misurato sull'uscita principale. Canali 1–4 con guadagno unitario;

equalizzazione piatta; tutti i canali nel mix principale;

canali 1/3 completamente a sinistra, canali 2/4 completamente a destra. Riferimento = +6 dBu.

AUDIO CONNECTIONS

Please use commercial RCA cables to transmit 2-channel inputs and outputs. Alternatively, unbalanced devices can also be connected to balanced inputs/outputs. Use mono plugs or stereo plugs to connect ring and tip (or pins 1 and 3 if using XLR connectors).



XLR CONNECTION

Warning! Unbalanced XLR connectors must not be used. If you intend to use phantom power, connect to the connector on the MIC input jack (connect pins 1 and 3).

